

1. Alvaray Miss (Quinlan)
Golda Kylara (Megens)
Nazko Music (Johnston)
2. Delta Duchess (Johnston)
Hy Lucky Gal (Bowman)
Logans Joni (Davis)
3. Dixboro Knox (Megns)
Clover Hank (Waples)
Deck Hand (Mohorich)
4. All My Way (Bouvier)
Lieut Carroll (Campbell)
Delta Andy (Brown)
5. Bates Pass (Mohorich)
Minnehada J Lee (Bouvier)
Cariboo Prince (Reddick)
6. Able To (Ericsson)
Delsom Story (Davis)
Pine Lake David (Megens)
7. Havens Ideal (Beelby)
Brian Claypool (Hill)
Dustys Laurayne (Brown)
8. Yank Away (Quinlan)
Logans Baron (Davis)
Kriton (Stymest)
9. Rainbow Springs (Hudon)
Serving You (McQuaid)
Zerro N (Masse)
10. Holridge King (Ericsson)
Granite Belt (Hudon)
Coronado Dave (Davis)
Keystone Lash (White)

馬騰 1. Alvaray Miss (Quinlan)

文勝馬仔車佳選

不致勳投注
祇供參考



CLOVERDALE

馬仔車精選

DECEMBER 7, 1984

1. Alvaray Miss
Golda Kylara
Nazko Music
2. Delta Duchess
Hy Lucky Gal
Logans Joni

3. Deck Hand
Dixboro Knox
Clover Hank
4. All My Way
Cavalier N
Lieut Carroll
5. Minnehada J Lee
E Jay Kinross
Mitel
6. Able To
Northern Jeff
Delsom Story

7. Merrill Lentsch
Havens Ideal
Gramrun Rich
8. Yank Away
Logans Baron
Kriton
9. Wada Hy
Serving You
Willywin
10. Holridge King
Coronado Dave
Keystone Lash

響影其及「龍雕心文」

「文心雕龍」的著者劉勰，字彥和，南北朝時人，距今已一千五百多年。他祖籍東莞(今廣東東莞縣)，世居京口(今江蘇鎮江)。早孤，志氣不凡，家貧不能娶，依當時名僧僧祐十餘年，博通佛經，名聲遠播。後參軍等小官，並兼東宮通事舍人，深得太子蕭統的器重。晚年出家，更名慧地，不久即辭世。「文心雕龍」是他三十幾歲時寫的，成書於齊代。

「文心雕龍」五十篇，包括總論、文體論、創作論、批評論四個主要部分。總論五篇，論「文之樞紐」，是全部理論的基礎。文體論二十篇，每篇分論一種或兩種文體，對主要文體都作到「原其所以，標其體式，選文以定論，敷理以統之」。其分體的詳細，論述的系統周密，遠超過曹丕和陸機。創作論十九篇，分論創作過程，作家個性風格，文質關係，寫作技巧，文辭聲律等問題。批評論五篇，從不同角度對過去時代的文風及作家的成就加以評論，並對批評方法作了專門探討。最後一篇「序志」說明自己的寫作目的和全書的部署意圖。其體大思精，在中國古代文學批評著作中是罕見的。

「文心雕龍」於一千五百年前出現，而流傳海外的歷史也有千年以上了。九世紀初到中國的日僧弘法大師，在三年的留學過程中，「文心雕龍」於一千五百年前出現，而流傳海外的歷史也有千年以上了。九世紀初到中國的日僧弘法大師，在三年的留學過程中，

中(八〇四—八〇六年)閱讀了「文心雕龍」，回國後不久寫成的「文鏡秘府論」，便向日本讀者介紹了「文心雕龍」的部分內容。目前已有「文心雕龍」十卷，說明當時日本已有「文心雕龍」全書了。

目前，「文心雕龍」已傳遍全世界。在世界各大百科全書中，「文心雕龍」都佔有一席之地。如大英百科全書說「文心雕龍」是第一部用駢體文寫成的關於文學理論批評的長篇著作；美國大百科全書說它是一部重新估價古代文學也嚴肅批評當代文學的內容深刻的古代文學等。

「文心雕龍」的外文全譯本至今已出版四種，最早是美國華盛頓大學施友忠教授的英譯本，其他三種分別由與勝宏、目加田誠、戶田浩曉翻譯的日譯本。此外，部分篇章的注釋評介者甚多，日本、朝鮮、法國、新加坡都有，日本九州大學岡村繁教授所編的「文心雕龍索引」，是「文心雕龍」研究的第一部工具書，為研究者提供了極大的方便。

誰最先戴上口罩

白斐

十九世紀中葉，英國著名外科醫生李司忒，已經使用消毒藥水消毒手術器械，外科醫生也知道穿手術衣，戴手術帽和手套，但還不知道使用口罩。因此手術時，醫生們常常把口鼻裏的細菌傳播到病人身上，引起嚴重感染。直到一八九七年，德國醫生萊德奇才開始使用口罩，從此，口罩在歐洲醫界推廣開來。

可是，早在十三世紀中國人就戴上了口罩。公元一二七五年，意大利旅行家馬可波羅遠涉萬里千山到達中國，看到元朝有人戴上口罩，便在他的名著「東方見聞錄」中寫道：「那些侍候皇帝飲食的人，口與鼻子一律都要蒙上蠶絲與黃金線織成的巾，使他們所發出的氣息，不至傳到皇帝飲食的食物上面去。」這種「蠶絲與黃金線織成的巾」，就是中國最早的口罩。



LINDA MAGNO
(夏威夷著名紅歌星)
五人組樂隊伴奏跳舞

正宗韓國菜及海鮮扒房

晚餐及跳舞

星期一至星期六：真人大樂隊

特設授舞學校 BALL ROOM DANCE 交際舞
舞術指導：MISS JEAN WONG
逢星期三晚上七時舉行 女界免費

除夕餐舞會入席券在預售中

FOR RESERVATIONS CALL 688-6738/9

經理：李和永

如意齋菜館

BUDDHIST VEGETARIAN RESTAURANT

溫哥華喜士定東街 363 號
電話：687-5231

由名廚黃中漢君主理
● 虔誠烹飪 ● 正宗齋菜 ●

★ 用純植物原料，保證不含動物脂肪 ★

新張特價酬賓席 ●
彩雲伴四寶
兩熟菜 彩鳳新樂
玉珠黃經 果仁雙仙
菜根生香 推金積玉
什錦子戲球 百年鴻運
精製點心 特價 \$88.00

特設齋海鮮席 ●
錦繡大拼盤
兩熟菜 雀巢帶子
蓬萊鮑魚 燕窩素翅
鼓椒鮮魷 鼎湖海參
羅漢炒飯 五柳會仙班
美點雙輝 百年鴻運
特價 \$128.00 (足十位用)

榮記 麵家

WING KEE RESTAURANT

6260 No. 3 Road, Richmond, B.C.
電話：270-1825

本號特聘香港名廚主理

* 粥粉麵飯	* 雲吞水餃	* 八和菜
* 明火燒烤	* 生猛海鮮	蟹菜炒雞片
* 正宗粵菜	* 晚飯小酌	掛爐火鴨
* 堂食外賣	* 一律歡迎	當紅炸子雞

四和菜 \$33.00
六和菜 \$46.00
八和菜 \$85.00

位於列治文區第三路 6260 號
前後寬大停車場即 SEARS 百貨商場對面
營業時間：由上午十一時至晚上十一時
逢星期三休息

京滬酒家

NEW MANDARIN PALACE

1595 KINGSWAY (夾 PRINCE EDWARD)
TEL: 876-1022

宵夜娛樂好去處
最高享受 最低消費
樂隊伴奏 不收入場費
由名歌星 加強服務
逢星期五六每晚 由九時開始加開 夜市至凌晨一時

京滬名菜 精美點心 特價午餐 喜筵壽筵 晚飯宵夜 寬大禮堂

正宗韓國菜館

著名 韓國式 B.B.Q. 自助火鍋 情調幽雅

電話：255-5022 255-8625
845 E. HASTINGS ST., VAN., B.C.
七天營業：由下午五時至晚上十一時
星期一至五：特設午餐 由正午十二時至下午二時

錦江飯店

GRAND VIEW RESTAURANT

正宗川菜 淮揚美點 游水海鮮 巧手素菜

特別介紹名菜：
魚香酥蟹 豆腐扒斑 紅燒冬菇 南乳羅漢齋 冬菇燻皮卷 鍋塌大蝦 陳皮牛肉 紅燒牛肉麵

車場寬大 · 泊車方便
營業時間：上午十一時至晚上十時 逢星期一休息
百老匯西街六十號 (夾 Manitoba 街)
電話：879-8885

新都城海鮮酒家

NEW CAPITAL CHINESE SEAFOOD RESTAURANT

158 E. PENDER ST. VAN. B.C.
TEL: (604) 681-1828

天天茶市 · 中午快餐 · 生猛海鮮
精美小菜 · 壽筵喜酌 · 豐儉隨意

特價 \$118.00
合時生果 紅豆沙湯丸 楊州炒飯 合時生果

特價 \$41.95
合時生果 紅豆沙湯丸 楊州炒飯 合時生果

特價 \$27.95
合時生果 紅豆沙湯丸 楊州炒飯 合時生果

★ 早上茶市供應粥粉麵飯 ★
一律免茶
營業時間：上午十時至晚上十時 · 逢星期三休息